



## Razporočka.

Spisal Pavel Bourget.

(Nadaljevanje.)

Lucien se zatemni obraz, ko siši to hvalo, v kateri je obenem spoznali proti njegovi prijateljici naperjeno obošdno, ki ga je že pred dvema dnevoma tako silno užalila. Toda sedaj je čutti dovolj krepkega, da se premaga. On namreč hoče očima prisiliti, da bo moral po svojih lastnih načelih dati Berthe zadoščenje. Treba je bilo torej načelnega razgovora. Zadnje besede očmova so dale Lucien za to povod; vsled tega jih on hitro pograbi:

"Kar sem, moram se tebi zahvaliti, to je resnica", odgovori Lucien, "svoje prepriranje imam od tebe: eno absolutno vero v vest in pravičnost. Iz vesti izvira pravičnost, ker pravičnost nam narekuje, da imejmo prav religiozno spoštovanje do individualne vesti. Pogoji za vest in pravičnost pa je, da se klanjam do obožavamo vsako resnico. To so nazori, ki sem jih gledal v svojem življenju. To so tudi moji nazori in jaz upam, da jim ostane zvesti do konca... Ti nazori so me podpirali, ko sva se zadnjic ločila po enemu prizoru, ki sva ga že omenila. Prešenjem teh nazorov, vspredjetih od tebe, videl sem jasno pred seboj dve stvari: Prvič, da se mi ti nisi mogel lahatko in da nisi mogel kar lahko mislino tožiti kakega nedolžnega, zlasti še ženske ne; drugič, da je bila moja dolžnost takoj o tem obvestiti Mlle Planat. Ona je bila obožvana in ima zato pravico, da se zagovarja. Zato sem se iz Grand Comptoirja takoj napotil do nje."

"Morda bi bila prav za preiskavo vse pripraviti in pri drugih poizvedovati", opomni Darras, "toda jaz ne bom grajal človeka, ako ni zadel ravno najprimernjšega sredstva. Celo jaz, ki ne poznam Mlle Planat, sem za hip mislil ravno to storiti, kar si ti storil..."

Tudi očma je ton, v katerem je pastork gorovil, zelo osupil in čutil je že, da se pojavi nov dogodek v tej spletki, za katero je on videl le dvojni konec. Lucien morda ostane pri svojih iluzijah, tedaj bodo njegovo lahkonost gotovo prepričali jasni dokazi, ki jih je dobil pri ministrstvu za notranje posle, ali pa prična obupen sicer, toda neizprosen, da je vse res, tedaj pa greska nju pota narazen. Zato je s strahom postušal mladeniča, svojega gojenca, ko je vedno živahne nadaljeval:

"Povedal sem Mlle Planat, kar si mi ti pravil, in sicer vse in prav tako, kar si mi ti omenil. Bil si prav poučen. Mlle Planat je pred petimi leti res živila nekaj mesecov z M. Mejanom. Imela je dete, katero sedaj na svoje stroške vzgaja v Moretu. Tega mi je ni bilo treba izprševati, same me je prehitela in mi preeč po prvič besedil izjavila, da je to res ter mi podala vse podrobnosti ter svoje žalostne zgodovine... Ona bi bila to lahko tajila, in jaz bi ji bil verjel. Toda niti trenetek ni imela te misli..."

"Težko bi ji bilo utajiti tako jasne poizvedbe", odgovori Darras. "No, ti si ji hvaležen za to njeni odkritosti in prav imas. — Pravično je, da vsakemu človeku zaupamo in si razlagamo njegovemu dejanju in najugodnejšem smislu. Toda opomnil bi vendar le, da je priša s to svojo odkritostjo nekoliko pozno. Morala bi bila pač že preje gorovit."

"Zakaj?" vpraša Lucien.

Očem se je sicer kazal mirnega, vendar pa je tudi on začulil.

"Torej zakaj?" ponovi Lucien vprašanje. "Iz kakega razloga? Predvsem, da mi očital med razgovorom, da je ona moja ljubinka in da je tebi to dobro znano. Odgovoril sem ti, da je to obrekovanje in da se mi ne zdi vredno o tem dalje razpravljati. Da nesem popolno hladnokrv; in zagotovim ti s svojo častjo: včeraj je bilo prvič, da sem jaz z Mlle Planat govoril drugače, kar so dijaki med seboj navadno razgovarjajo. Deset mesecov sveta videla skoro vsaki dan, po večkrat na dan, in nikdar ji nisem omenil, da jo imam rad. Preeč pričetkom me je opozorila, da ne more niti več poznati, ako bi sprejel kaj takega, kar ni v načini v sestavu etoizmu in poštostenosti, obenem so pa zagovarjali nazore, ki vodijo naravnost v anarhijo. Tako je bilo mogoče, da se je Al-

dovati kakih ženskih skrivnosti, za katere se tovarši ne brigajo. Njeno razmerje z menoj je bilo v vsakem pogledu neoporekljivo. To je treba pribiti. Ako moramo po tvjem mnenju vsakega dobrohotno soditi, dokler se ne prepričamo o nasprotuem, tedaj moraš tembolj ceniti vrlino pri omeni, ki jih je dejansko pokazal. Ali je to pravično, da, ali ne? Odgovori mi!"

"To je samo ob sebi umevno", reče Darras. Bil je razumen, odkrit in naravnost, zato mu je mrzel vsako zavijanje. Ni prav velel, kaj Lucien namerava. Vendar se mu je zdelo, da ne gre kar naravnost, da se izogiblje, zato reče preeč razburjen: "Kaj pravzaprav hočeš s tem?"

"Kaj da hočeš?... reče Lucien. "To-le: Da sem se opravičeno ustavl, ker si podpikal Mlle Planat stvari, o katerih sem vedel, da so popolno nasprotne njenemu značaju. Kaj takega tudi ni storila... Dovolj, da pojasmim", reče Lucien trdo, ko je poskusil očem nekaj ugovarjati.

"Ti si izrazil ravnokar zelo važno misel, rekoč, da treba zaupati vsakemu človeku. Tako mora biti. Toda, kako malo jih je v resnici, ki tako delajo. Ako se ženska nuda možu izven zakona, tedaj tako pravijo: priležnica mu je, ter jo obožavamo vsako resnico. To so nazori, ki sem jih gledal v svojem življenju. To so tudi moji nazori in jaz upam, da jim ostane zvesti do konca... Ti nazori so me podpirali, ko sva se zadnjic ločila po enemu prizoru, ki sva ga že omenila. Prešenjem teh nazorov, vspredjetih od tebe, videl sem jasno pred seboj dve stvari: Prvič, da se mi ti nisi mogel lahko mislino tožiti kakega nedolžnega, zlasti še ženske ne; drugič, da je bila moja dolžnost takoj o tem obvestiti Mlle Planat. Ona je bila obožvana in ima zato pravico, da se zagovarja. Zato sem se iz Grand Comptoirja takoj napotil do nje."

"Morda bi bila prav za preiskavo vse pripraviti in pri drugih poizvedovati", opomni Darras, "toda jaz ne bom grajal človeka, ako ni zadel ravno najprimernjšega sredstva. Celo jaz, ki ne poznam Mlle Planat, sem za hip mislil ravno to storiti, kar si ti storil..."

Tudi očma je ton, v katerem je pastork gorovil, zelo osupil in čutil je že, da se pojavi nov dogodek v tej spletki, za katero je on videl le dvojni konec. Lucien morda ostane pri svojih iluzijah, tedaj bodo njegovo lahkonost gotovo prepričali jasni dokazi, ki jih je dobil pri ministrstvu za notranje posle, ali pa prična obupen sicer, toda neizprosen, da je vse res, tedaj pa greska nju pota narazen. Zato je s strahom postušal mladeniča, svojega gojenca, ko je vedno živahne nadaljeval:

"Povedal sem Mlle Planat, kar si mi ti pravil, in sicer vse in prav tako, kar si mi ti omenil. Bil si prav poučen. Mlle Planat je pred petimi leti res živila nekaj mesecov z M. Mejanom. Imela je dete, katero sedaj na svoje stroške vzgaja v Moretu. Tega mi je ni bilo treba izprševati, same me je prehitela in mi preeč po prvič besedil izjavila, da je to res ter mi podala vse podrobnosti ter svoje žalostne zgodovine... Ona bi bila to lahko tajila, in jaz bi ji bil verjel. Toda niti trenetek ni imela te misli..."

"Težko bi ji bilo utajiti tako jasne poizvedbe", odgovori Darras. "No, ti si ji hvaležen za to njeni odkritosti in prav imas. — Pravično je, da vsakemu človeku zaupamo in si razlagamo njegovemu dejanju in najugodnejšem smislu. Toda opomnil bi vendar le, da je priša s to svojo odkritostjo nekoliko pozno. Morala bi bila pač že preje gorovit."

"Zakaj?" vpraša Lucien.

Očem se je sicer kazal mirnega, vendar pa je tudi on začulil.

"Torej zakaj?" ponovi Lucien vprašanje. "Iz kakega razloga? Predvsem, da mi očital med razgovorom, da je ona moja ljubinka in da je tebi to dobro znano. Odgovoril sem ti, da je to obrekovanje in da se mi ne zdi vredno o tem dalje razpravljati. Da nesem popolno hladnokrv; in zagotovim ti s svojo častjo: včeraj je bilo prvič, da se po kokane pogledu pogledu nekaj dobrohotno soditi, dokler se ne prepričamo o nasprotuem, tedaj moraš tembolj ceniti vrlino pri omeni, ki jih je dejansko pokazal. Ali je to pravično, da, ali ne? Odgovori mi!"

"To je samo ob sebi umevno", reče Darras. Bil je razumen, odkrit in naravnost, zato mu je mrzel vsako zavijanje. Ni prav velel, kaj Lucien namerava. Vendar se mu je zdelo, da ne gre kar naravnost, da se izogiblje, zato reče preeč razburjen: "Kaj pravzaprav hočeš s tem?"

"Kaj da hočeš?... reče Lucien. "To-le: Da sem se opravičeno ustavl, ker si podpikal Mlle Planat stvari, o katerih sem vedel, da so popolno nasprotne njenemu značaju. Kaj takega tudi ni storila... Dovolj, da pojasmim", reče Lucien trdo, ko je poskusil očem nekaj ugovarjati.

"Ti si izrazil ravnokar zelo važno misel, rekoč, da treba zaupati vsakemu človeku. Tako mora biti. Toda, kako malo jih je v resnici, ki tako delajo. Ako se ženska nuda možu izven zakona, tedaj tako pravijo: priležnica mu je, ter jo obožavamo vsako resnico. To so nazori, ki sem jih gledal v svojem življenju. To so tudi moji nazori in jaz upam, da jim ostane zvesti do konca... Ti nazori so me podpirali, ko sva se zadnjic ločila po enemu prizoru, ki sva ga že omenila. Prešenjem teh nazorov, vspredjetih od tebe, videl sem jasno pred seboj dve stvari: Prvič, da se mi ti nisi mogel lahko mislino tožiti kakega nedolžnega, zlasti še ženske ne; drugič, da je bila moja dolžnost takoj o tem obvestiti Mlle Planat. Ona je bila obožvana in ima zato pravico, da se zagovarja. Zato sem se iz Grand Comptoirja takoj napotil do nje."

bert Darras oženil z razporočenko, dasi je bil iz prepranja zagonovnik družine; da je izpovedal in tudi pastorka vzgajal v veri, kakor si jo človek sam razlagal, a je bil skrajno občutljiv na borožaško dostojanstvo, ki je bilo vrojeno vsem Francozom njegove vrste. Čutil pa je to nasprotno večkrat v tajnih tragedijah svojega zasebnega življenja, pa tudi v razburljivih dramah javnosti. Beseda "postava" je povardil, da bi ugovarjal sklepangu pastorka, pri tem pa je pozabil, da so oni in njegovi brezovirni sosedniki besedi "postava" odvzeli vsak pomen. Njegov uporni učence mu je zato tako posvetil, da je imel dovolj.

"Kaj da hočeš?... reče Albert!... Lucien!... Prijetljiv!" reče mož, ga prime za roko, hoteč oprostiti sinovo roko iz njegove. "Pusti ga!... In ti, Lucien, kaj si mu zopet rekel?... Kaj sta imela med seboj?... To je grozno, za-mo!" Polotila je svoje roke na prsi, kakor bi si hotela pomiriti svoje razburjenje sreco, nato vskrivila, da je šlo redkejša in menda tudi hladnejša. Polotil se je je eden nemir in grozne slutnje so jo mučile podnevi in ponoči. Ko pa so slednjici pisma popolnoma prejeli, je postal Cilka uprav neznosno pri sreči. Razne misli so se ji kakor hudourniki podile po razbeljeni glavi.

"Da se poroči s to žensko?" reče Albert!... reče Albert in pokaže na Lucien. "Prijetljiv sem ga k tebi, da ponovi tudi tebi, kar je ravnokar rekel meni. Sedaj ga je sram", nadaljuje očem zopet ves v gnjevu; in ker Lucien še vedno molči. "Ali ves, kaj je prišel nujno prosi? Da se poroči s to žensko..."

"Da se poroči s to žensko?" reče Albert!

"Kaj pa, če veste vidi to korist postavi, ki nasprotuje obstoječi postavi?" nadaljuje Lucien. "To je bilo pri Mlle Planat, in jaz vstrajam, trdeč, da je svobodna zvezca, kakor jo je ona umela in želela. Toda, kako malo jih je v resnici, ki tako delajo. Ako se ženska nuda možu izven zakona, tedaj tako pravijo: priležnica mu je, ter jo obožavamo vsako resnico. To so nazori, ki sem jih gledal v svojem življenju. To so tudi moji nazori in jaz upam, da jim ostane zvesti do konca... Ti nazori so me podpirali, ko sva se zadnjic ločila po enemu prizoru, ki sva ga že omenila. Prešenjem teh nazorov, vspredjetih od tebe, videl sem jasno pred seboj dve stvari: Prvič, da se mi ti nisi mogel lahko mislino tožiti kakega nedolžnega, zlasti še ženske ne; drugič, da je bila moja dolžnost takoj o tem obvestiti Mlle Planat. Ona je bila obožvana in ima zato pravico, da se zagovarja. Zato sem se iz Grand Comptoirja takoj napotil do nje."

"Kaj da hočeš?... reče Albert!... reče Albert in pokaže na Lucien. "Prijetljiv sem ga k tebi, da ponovi tudi tebi, kar je ravnokar rekel meni. Sedaj ga je sram", nadaljuje očem zopet ves v gnjevu; in ker Lucien še vedno molči. "Ali ves, kaj je prišel nujno prosi? Da se poroči s to žensko..."

"Da se poroči s to žensko?" reče Albert!

"Kaj pa, če veste vidi to korist postavi, ki nasprotuje obstoječi postavi?" nadaljuje Lucien. "To je bilo pri Mlle Planat, in jaz vstrajam, trdeč, da je svobodna zvezca, kakor jo je ona umela in želela. Toda, kako malo jih je v resnici, ki tako delajo. Ako se ženska nuda možu izven zakona, tedaj tako pravijo: priležnica mu je, ter jo obožavamo vsako resnico. To so nazori, ki sem jih gledal v svojem življenju. To so tudi moji nazori in jaz upam, da jim ostane zvesti do konca... Ti nazori so me podpirali, ko sva se zadnjic ločila po enemu prizoru, ki sva ga že omenila. Prešenjem teh nazorov, vspredjetih od tebe, videl sem jasno pred seboj dve stvari: Prvič, da se mi ti nisi mogel lahko mislino tožiti kakega nedolžnega, zlasti še ženske ne; drugič, da je bila moja dolžnost takoj o tem obvestiti Mlle Planat. Ona je bila obožvana in ima zato pravico, da se zagovarja. Zato sem se iz Grand Comptoirja takoj napotil do nje."

"Kaj da hočeš?... reče Albert!... reče Albert in pokaže na Lucien. "Prijetljiv sem ga k tebi, da ponovi tudi tebi, kar je ravnokar rekel meni. Sedaj ga je sram", nadaljuje očem zopet ves v gnjevu; in ker Lucien še vedno molči. "Ali ves, kaj je prišel nujno prosi? Da se poroči s to žensko..."

"Da se poroči s to žensko?" reče Albert!

"Kaj pa, če veste vidi to korist postavi, ki nasprotuje obstoječi postavi?" nadaljuje Lucien. "To je bilo pri Mlle Planat, in jaz vstrajam, trdeč, da je svobodna zvezca, kakor jo je ona umela in želela. Toda, kako malo jih je v resnici, ki tako delajo. Ako se ženska nuda možu izven zakona, tedaj tako pravijo: priležnica mu je, ter jo obožavamo vsako resnico. To so nazori, ki sem jih gledal v svojem življenju. To so tudi moji nazori in jaz upam, da jim ostane zvesti do konca... Ti nazori so me podpirali, ko sva se zadnjic ločila po enemu prizoru, ki sva ga že omenila. Prešenjem teh nazorov, vspredjetih od tebe, videl sem jasno pred seboj dve stvari: Prvič, da se mi ti nisi mogel lahko mislino tožiti kakega nedolžnega, zlasti še ženske ne; drugič, da je bila moja dolžnost takoj o tem obvestiti Mlle Planat. Ona je bila obožvana in ima zato pravico, da se zagovarja. Zato sem se iz Grand Comptoirja takoj napotil do nje."

"Kaj da hočeš?... reče Albert!... reče Albert in pokaže na Lucien. "Prijetljiv sem ga k tebi, da ponovi tudi tebi, kar je ravnokar rekel meni. Sedaj ga je sram", nadaljuje očem zopet ves v gnjevu; in ker Lucien še vedno molči. "Ali ves, kaj je prišel nujno prosi? Da se poroči s to žensko..."

"Da se poroči s to žensko?" reče Albert!

"Kaj pa, če veste vidi to korist postavi, ki nasprotuje obstoječi postavi?" nadaljuje Lucien. "To je bilo pri Mlle Planat, in jaz vstrajam, trdeč, da je svobodna zvezca, kakor jo je ona umela in želela. Toda, kako malo jih je v resnici, ki tako delajo. Ako se ženska nuda možu izven zakona, tedaj tako pravijo: priležnica mu je, ter jo obožavamo vsako resnico. To so nazori, ki sem jih gledal v svojem življenju. To so tudi moji nazori in jaz upam, da jim ostane zvesti do konca... Ti nazori so me podpirali, ko sva se zadnjic ločila po enemu prizoru, ki sva ga že omenila. Prešenjem teh nazorov, vspredjetih od tebe, videl sem jasno pred seboj dve stvari: Prvič, da se mi ti nisi mogel lahko mislino tožiti kakega nedolžnega, zlasti še ženske ne; drugič, da je bila moja dolžnost takoj o tem obvestiti Mlle Planat. Ona je bila obožvana in ima zato pravico, da se zagovarja. Zato sem se iz Grand Comptoirja takoj napotil do nje."

"Kaj da hočeš?... reče Albert!... reče Albert in pokaže na Lucien. "Prijetljiv sem ga k tebi, da ponovi tudi tebi, kar je ravnokar rekel meni. Sedaj ga je sram", nadaljuje očem zopet ves v gnjevu; in ker Lucien še vedno molči. "Ali ves, kaj je prišel nujno prosi? Da se poroči s to žensko..."

"Da se poroči s to žensko?" reče Albert!

"Kaj pa, če veste vidi to korist postavi, ki nasprotuje obstoječi postavi?" nadaljuje Lucien. "To je bilo pri Mlle Planat, in jaz vstrajam, trdeč, da je svobodna zvezca, kakor jo je ona umela in želela. Toda, kako malo jih je v resnici, ki tako delajo. Ako se ženska nuda možu izven zakona, tedaj tako pravijo: priležnica mu je, ter jo obožav

## Prijazno.

Orožnik: "Tu je prepovedano kopati se pod globo treh dolarjev!"

(Kopajoči se, je hotel na to oditi takoj iz vode). "O, nikar se zato ne vzemirajte, in kopajte se dalje, dok vas zapisem!"

## PAMETNE KOKOŠI.



Gospa: "Jaje so pa izvanredno majhna."

Gostilničar: "Toda kako teč na so, milostiva gospa, moje kokoši polagajo pri valjenju jaje naj večjo vrednost na kakovost."

## Res je.



— Ti, Janez, kaj pa dela oni človek tam s palico?"

— Čas preganja z njo!"

## Preveč zahteva.



"Mieka, skuhanje danes za kosilo: juho, cesarski zrezek s princes krompirjem in princem of Wales pudling."

"Toda gospa, saj sem vam vendar rekla, da znam kuhati le za meščansko kuhinjo."

## Dvoumno.



"Ali misliš, da je moj govor vplival?" je vprašal mlad govornik svojega prijatelja.

"O gotovo," je odgovoril leta, "saj vidiš, da vsi poslušaleci kima!"

## ZAFRK LJIVO.



Ona: "Na prvo predstavo vaše drame se še danes spominjam."

On (vesel): "Ali je res?"

Ona: "Da, večerja z ostrigami in šampancem po predstavi je bila izborna!"

## Največja žrtev.

Tvoja ljubezen napram meni je toraj tako velika, da bi storila vse zame, ter, da bi zame, kar zatrjuješ, tudi umrla — ?" "Se več, dragi moj: Tebi na ljubo bi nosila celo ponošen klobuk svoje smrtne sovražnice."

## ZA SMEH IN KRATEK ČAS.

## Bridko.

Ona: "Se li še spominjaš, Tady, ko si mi ukral prvi poljub, na kar sem ti za to priložila zašnico?"

"On: "Jako dobro. — Takrat bi bila morala tožiti drug drugega namesto poročiti!"

## V hotelu.

Sobarica: "Želite li, gospod, da se vam probudi zjutraj?"

Gospod (na zabavnem potovanju): "Da, nežno dete, toda s poljubom!"

Sobarica: "Dobro! — Naročila bom to hlapcu."

## Protidokaz.



"Pri vas v mestu gotovo pričinkuje služkinj!"

"Mislim, da ne: Moja žena vsaj ima vsakih osem dni drugo!"

## Izdala se je.

Hči: "Pomisl mama, ko sem šla v polnuraku po mostovžu, je nenadoma skočil k meni mlad človek, ter mi iztrgal uro z verižico vred."

Mati: "Se li nisi mogla braniti?"

Hči: "Za Boga, človek je izgledal povsem elegantno in mislila sem v prvem trenutku, da me hoče poljubit!"

## Dokaz.

Le Trem je uverjen, da je izumil letalni stroj!

Ga je li že poizkusil? — Še ne! Zato je pa uverjen.

## V NAGLICI.



Profesor: "Za te ženske bi bilo tudi boljše, ako bi šle domov in se nekoliko več brigale za svoje otroke!"

Gostilničar: "Saj nima nobena otrok!"

Profesor: "Ravno zato!"

## Nenaravno.

Teta: "Glej — denarna nakaznica na deset dolarjev od nečaka Fridelna, katere smo mu pri nej govor zadnjem obisku posodili Nikdar ne bi bila mislila, da jib nam kedaj vrne!"

Sin: "Da, da, mama. — On je bil vedno tak nenaravan človek!"

## Po ovinku.

Koliko mora neki starci biti domača hčerka?"

Natanko ne vem, vem le da se ne pusti več fotografirati, temveč samo še slikati.

## POJASNILO.



"Raca a la Maroko, kaj pa je to?"

"Raca kakor vse druge, samo da traja dalj časa."

## Dvoumno obžalovanje.



Ona: "Ali se še spominjaš onih lepih časov pred najino poroko?"

On: "Da, z obžalovanjem."

## Bogat tast.

Bankir (snubaču): Izmed mojih šestih hčera, ni nobena več protsta, vse so že zaročene!"

Snubač (presenečen): "Oj, — pomislite se enkrat natanko, prosim. Mogoče, da imate vendar še katero neoddano!"

## Se izplača.



A.: "Ali se more človek preživljati od pisanja šal?"

B.: "Kakor se vzame. Enemu mojih znancev je prinesla ena samega velikansko premoženje."

A.: "Tako! Kaj pa je pisal?"

B.: "Pismo neki stari milijonarki s zagotovilom, da jo ljubi!"

## Zlobno.

Gospica (pri konjski dirki): "Gospod baron, ali se ne boste udeležili dirke?"

Baron: "Ne, gospica! Imel sem to leto preveliko smolo. Najprej sem izgubil na borzi dvajset tisoč dolarjev in potem, kaor vam je že znano, se je razdrila zaroka z mojo nevesto."

Gospica: "In koliko iznaša ta skupna izguba?"

## Ohlajenje.

Kaj porečete k temu! Naša opera pevka, gospica Ely, se je z menoj zaročila!"

No, zakaj bi je bili pa vi — izjema?

## TO JE.



"Od vaše žene se pa že ne bi pustila ločiti, gospod Dubois!"

"Hm, milostiva gospa — saj tudi niste z njo poročeni!"

## Smola.



"Kakor sem slišala, je pri prvi predstavi vaše šaloigre v gledališču vstal nek mož, ter se začel v grozo gledalev izprehajati po ograji balkona. Gotovo je bil blažen!"

Pisatelj (žalostno): "Ne, ampak mesečen!"

## Tudi obrt.

Zdravnik (vstopoviški kmetični resno): "Kaj želite?"

Kmetica: "Prosim za malo provizijo. Od mojega deteta naletela je namreč eela vas — osepnice!"

## IZ ZAKLADNICE NAŠIH PREGOVOROV.



Gospodinja: "Lenoba je vseh pregrah začetek!"

Berač: "Kdor hitro da, dva krat da!"

## Slabe posledice.

Torej muzikalčna izobrazba vaše hčerke vas je stala mnogo denarja!"

Da! Gotovih tisoč dolarjev.

Toda zaupljivo med nama rečeno, dvatisoč dolarjev bi rad pridelal, ako bi se dalo zopet umeti izobrazbo."

## Počasi.

Ti, kdo pa je oni gospod, ki, ko govor vedeni rabijo izraze: "ako se ne mitim", "ako se dobro spominjam", "ako sem dobro videl", "mogoče tudi, da je drugač..."

To je grajski nadzordar, ki bi se rad odvadil — lagati.

## Izgovor.

On: "Ve ženske morate vedno in povsod imeti zadnjo besedo!"

Ona: "Moj Bog, smo li me krije, aki vi moški na naše zadnje besede ne morete več odgovoriti?"

## Domišljivec.



"Tako pozni ste, gospod X! Misliš sem že, da sploh ne prideš!"

"Toda gospa, zakaj takoj misliš na najhujše?"

## Prepozno.

Poročnik: "Zakaj si pa tako otožen, Peter!"

Sluga: "Moja ljubica mi je nezvesta postala —"

Poročnik: "Pa kaj za to, — izberi si drugo!"

Sluga: "Saj je bila že druga, gospod poročnik!"

## Mocen "cviček".

Gost (natakarju): "Kako morete ravnati tako nespretno, ter mi politi oblike z vinom?"

Natakar: "Oprostite prosim, to vino ne bo napravilo nikakih maledev v obliku."

Gost: "Madežev ne, toda luknje!"

## Vino iz leta 1911.

bode tako izredno dobro, kakor je bilo ono leta 1811 — iz česar je sklepali, da si moremo privočiti vsakih stot let dobro kapljico ...

## PRIZNANA ZASLUGA.



Vodnik: "Te gradove so razdejali uporni kmeti, ki so si spleh povzdigoju tujskega prometa v tej okolici pridobili mnogo več za-

**"GLAS NARODA"**

(Slovenic Daily)  
Owned and published by the  
Slovene Publishing Co.  
(a corporation.)  
FRANK SAKSER, President.  
JANKO PLESKO, Secretary.  
LOUIS BENEDIK, Treasurer.

Place of Business of the corporation and  
addresses of above officers: 82 Cortlandt  
Street, Borough of Manhattan, New York  
City, N. Y.

Za celo leto velja list za Ameriko in

Canadu. . . . . \$3.00  
" pol leta. . . . . 1.50  
" leto za mesto New York . . . . . 4.00  
" pol leta za mesto New York . . . . . 2.00  
" Evropa in vse težje . . . . . 4.50  
" " pol leta . . . . . 2.50  
" " cetrt leta . . . . . 1.75

"GLAS NARODA" izhaja vsak dan in  
izvzemni nedelj in praznikov.

**"GLAS NARODA"**  
("Voice of the People")  
issued every day, except Sundays and  
Holidays.  
Subscription yearly \$3.00.

Advertisements on agreement.

Dopisi brez podpisja in osebnosti se ne  
natisnejo.

Denar naj se blagovoli pošljati po —  
Money Order.

Pri spremembni kraju naročnikov  
prosim, da se nam tudi prejmejo  
kvivalentne naznani, da hitreje najde-  
mo casovnika.

Dopisom in pošiljatvam naredite ta na-  
slov:

**"GLAS NARODA"**  
82 Cortlandt St., New York City.  
Telefon 4687 Cortlandt.

AMERICAN ASSOCIATION  
MEMBERSHIP LABEL  
TUDOMAN LANGUAGE NEWSPAPER

**Koncem tedna.**

Trinajsti dan v mesecu je bil  
in povrh še petek, ko je padla  
predsednikova glava pod sekiro  
delegatov K. S. K. J.

Pet dolarjev je veljal ključ  
Jednotine doma v Jolietu. Ali  
je to vetriv?

Ko smo čitali poročilo o izidu  
volitev v K. S. K. Jednoti, smo si  
misili: vleči jih je bilo poklicnih,  
ali malo izvoljenih.

Jednotin dom v Jolietu so  
okrunili kvartopire, bogokletniki  
in pretepači in zato ni imel Bog  
dopadenja nad njim in ga je vda-  
ril z ognjeno šibo.

V podzemeljskih prostorih  
Jednotine doma v Jolietu se  
nahaja "tuš". To je koristna na-  
prava za nekatere člane starega  
odbora, da morejo doma oprati  
umazano perilo.

Državni pravnik Whitman je  
pri obravnavi bančnega sleparja  
Cummisna rekel, da je navaden  
tak, ker ju ukradel \$140,000. Kaj  
nekaj misli isti Mr. Whitman o  
Zottiju, kateri je ukradel 750,000  
dolarjev.

Chicago je literarno središče  
Amerike. V Chicagi pišejo več  
trgovskih pisem, kakor v New  
Yorku.

Papež je odredil molitve za  
srečen izid italijanske vojne in  
Sheikh ul Islam, mohamedanski  
papež, je zapovedal, da morajo  
turški verniki v vseh mošejah  
prostiti za zmago polumeseca. To  
bo provzemo komplikacije v  
nebeških kraljestvih.

Zvezni generalni poštni upra-  
vitelj Hitchcock hoče z rakoplo-  
vi prevažati pošto. Prevažanje  
poštnih paketov po železnicih bi  
bilo bolj praktično.

Duhovni imajo prav, da rohni-  
jo proti zrakoplovom poletom  
ob nedeljah. Kdo bo šel v cerkev,  
ako se mu nudi prička, da vidi  
živega človeka se dvigati proti  
nebu in nebesom.

Vojne imajo tudi svojo dobro  
stran. Amerikanski časnikarji se  
pri takih prilikah nauče zemlje-  
pisja.

V vse poklice se že hočejo vri-  
niti ženske. Nazadnje bo ostal za  
moške samo še očetovski poklic.

Nihče ne more reči, da ni do-  
volj denarja v cirkulaciji, ali  
cirkulacija se vrši tako hitro, da  
ljudje ne morejo dohiteti de-  
narja.

Lepa stvar! Človek, ki opravlja,  
gre tožiti zaradi "libelma" in to  
je oni Peter Vogrič iz Brooklyna,  
kateri umre ne le opravljati po li-  
stih, ampak še "black mailing",  
na nekega slovenskega duhovna-  
m, in tak človek druge toži. Ali ni to  
farizejstvo!

**Najnovejše vesti.**

Danes se vrši na gradu Schwar-  
tzau poroka avstrijskega pre-  
sumptivnega prestolonaslednika  
nadvojvode Karl Fran Josipa s  
princezo Cittu Parma-Bourbon-  
sko. Poroko bode izvršil papežev  
majordomus msgr. Bisleti.

V Louisville, Ky., je bil včeraj  
otvoren konvent sufragetk. Pred-  
sednica je Rev. Ana Shaw.

Colonel Jacob Ruppert, jr., je  
bil na konventu pivovarnarjev v  
Chicago izvoljen za predsednika  
U. S. Brewers Association.

Preiskava proti trustu, ki kon-  
trolira prodajo ledu, ni imela no-  
benega uspeha.

Na Yonkers Ave. blizu Yonkers,  
N. Y., sta danes ponoči trčeli sku-  
pi dve poučni kari. Pri koliziji  
je bil 24 oseb ranjenih.

V državnih jičnišči v Sing  
Sing, N. Y., je izbruhnil štrajk.  
Kaznjene nočejo več delati na  
strojih za pletenje nogovie in  
spodnje oblike, ker je delovodja  
prestreg z njimi.

V Euphrata, Fulton County, N.  
Y., so včeraj vrijeteli Alberta De-  
mearsa, ki je na sumu, da je umoril  
Catharine Borphy v Albany.

**McNamarov proces.**

Sestava porote v McNamarovem  
procesu se vrši zelo počasi in  
nihče ne more danes določiti, kako  
dolgo bodo izbirali porotnike, ki bodo odločevali o usodi  
bratov McNamarov. Zagovorniki  
si prizadevajo, da pridejo na po-  
rotno klop le taki može, ki niso  
nasprotski delavskih organizaci-  
ij in ki si se niso ustvarili svoje  
mnjenja o slučaju. Dozaj  
so zagovorniki sprejeli osem za-  
časnih porotnikov, ali vsaki dan  
jim stavijo razna vprašanja, da  
jih še lahko odklonijo, ako ne od-  
govore zadovoljno. Javni obtoži-  
telj je v tem mesecu nabral mnogo  
obtožilnega gradiva, ki bi naj  
dokazalo krivdo obtožencev in  
zato morajo biti zagovorniki  
zelo predvini pri izberi porotni-  
kov in protidokazov. Zagovorniki  
ki bodo vsakega porotnika, v ka-  
terem nimajo zaupanja, odkloni-  
li, in ako bi sodnik odklonitev ne  
potrdil, bodo peremptorično za-  
tevali odklonitev. Vsak kandi-  
dat za poroto, ki je imenjan, da  
je bilo posloplje lista "Los Ange-  
les Times" z dinamitem razstre-  
ljen, bodisi po neprevidnosti ali  
v hudobnem namenu, bodo od-  
klonjen.

Verojetno ni, da bi James Mc-  
Namara nastopal kot priča v svo-  
ji zadevi, ker stoe zagovorniki  
na stališču, da je bilo imenovan  
posloplje porušeno vsled plinove  
eksplozije, s katero nima obtož-  
nec absolutno nicesar opraviti in  
torej tudi nicesar izpovedati.

Na isti način bodo postopal  
javni obtožitelj proti porotni-  
škim kandidatom, ki so imenjeni,  
da je bila eksplozija provzročena  
po plinu. Odkloni bodo tudi vse  
porotnike, ki so prijetljivi delav-  
skih organizacij. Ker je zagovor-  
nik Darrow vprašal nekatere poro-  
tnike, ali so republikanci, demokrati  
ali socialisti, bodo javni  
obtožitelj stavil isto vprašanje,  
da poizvede, v koliko bi mogli so-  
cialistični nazori vplivati na sod-  
nebu in nebesom.

Zvezni generalni poštni upra-  
vitelj Hitchcock hoče z rakoplo-  
vi prevažati pošto. Prevažanje  
poštnih paketov po železnicih bi  
bilo bolj praktično.

Duhovni imajo prav, da rohni-  
jo proti zrakoplovom poletom  
ob nedeljah. Kdo bo šel v cerkev,  
ako se mu nudi prička, da vidi  
živega človeka se dvigati proti  
nebu in nebesom.

Vojne imajo tudi svojo dobro  
stran. Amerikanski časnikarji se  
pri takih prilikah nauče zemlje-  
pisja.

V vse poklice se že hočejo vri-  
niti ženske. Nazadnje bo ostal za  
moške samo še očetovski poklic.

Nihče ne more reči, da ni do-  
volj denarja v cirkulaciji, ali  
cirkulacija se vrši tako hitro, da  
ljudje ne morejo dohiteti de-  
narja.

Vodilni motiv procesa bode boj  
med kapitalizmom in delavstvom.  
Zagovorništvo hoče dokazati, da  
je bilo posloplje porušeno vsled  
plinove eksplozije in bode na-  
podlagi teh dokazov zahtevali  
da se obtožba zavrne.

Dragino uredništvo:

Prosim, priobrite slednje vrsti-  
ce v prijubljenem nam listu  
Glas Naroda, da na kratko opi-  
sem tukajšnje razmere.

Z delom gre bolj počasi, kakor  
povsod. Delo se sicer dobri, ali  
plače so bolj slabe. Navadni de-  
lavei zaslužijo večinoma od \$1.50  
do \$1.75 na dan. Rojakom ne s-  
tujem sem hoditi za delom, ker  
imamo že tak dosta brezposelnih  
delavcev.

Omeniti moram, da smo vsta-  
novili dne 15. oktobra žensko  
podporno društvo ter je priklo-  
pile Slovenski Delavski Podpor-  
ni Zvezni v Conemaugh, Pa., pod  
imenom "Cleveland Slovenske".

Za vstanovitev tega dru-  
štva si je pridobil največ zaslug  
takratni kisat, da se pridruži  
zvezni ženskemu društvu.

Zadnji sm pr brajnikah za šen-  
klauskov cerkujo slušu, de je portug-  
alski kral zato bio spoden iz  
Portugala, k sreču mi nč smilu-  
gnat in ga je preveč zmetu nek  
sašupilar in tista babica je šla u  
Ameriko po gmarje kokr gre dons  
vsak človek, sej je otu jti tud  
iblansk škof ke po gmar.

Zdej se je pa prečel ta velik šte-  
kele na Kinezarskem: rebeljon je  
nastou! Kinezarji so nusil taužent  
let cofe, kar naenkrat pa je prisou-  
pef, de eufe lohk pustrijeja!

Zdej pa navem, al je Kinezarjem  
pamet prečela še rast, al pa se jut  
zadnji kisat, da se pridruži  
zvezni ženskemu društvu.

Na samotnem kraju med 11. in  
12. avenijom, blizu postaje Bath  
Beach naideste železnicu na 58  
cesti v Brooklynu, je bila včeraj  
zvezčer napadena 18letna Beatri-  
ce Goldberg, ko se je vračala z  
delom domov. Napadalec je skočil  
izza drevesa, jo pobil na tla in jo  
vlekel na neko stavlješče. Miss  
Goldberg je bila vsled udarca mo-  
čena, pa je imela še toliko mo-  
či, da se je branila in vplila na po-  
moč. Njeno vpitje so slišali ljudje  
v okolici in jih prišli na pomoč,  
na kar je napadalec zbežal.

Roparji v Pensylvaniji prijeti.

Pittsburgh, Pa., 20. okt. Po  
naključju so bili prijeti roparji,  
ki so dolgo časa gospodarili po  
zapadni Pensylvaniji. Aretova-  
na sta Mrs. William F. Baldwin,

prodajalka knjig, in njen mož.  
Aretacio je provzročil nek  
zdravnik, ki je dvojico obiskal in  
videl v stanovanju vse polno-  
električnih baterij in raznega o-  
rodja. Opozoril je policije na to  
in ta je imenovana dala pod-  
ključ. Mrs. William F. Baldwin

je bila načelnica roparske bande  
in je vodila avtomobil, s katerim  
so se roparji navadno pripeljali  
pred karko banko ali pošto in jo  
oporal. Blagajne so razstrelili z  
nitroglicerinom. Podnevi je žena  
prodajala knjige po hišah in špi-  
jonirala, ponoči pa je vodila ro-  
parje. V zadnjih treh mesecih je  
bilo v okolici Pittsburgha raz-  
streljenih pet blagajn.

Železniška nesreča v Kansasu.

Marshall, Kans., 20. okt. Osebni  
vlak je skočil s tira. Petnajst pot-  
nikov je bilo več, ali manj težko  
telesno poškodovanih. Ena oseba  
je bila usmrtena.

vlekel dolgo časa in da bode pri-  
šlo v procesu do hudega obtoži-  
telja in pravdinštva. Obtožba  
sloni na dokazih, da je bilo posloplje  
"Times" porušeno z dinamitem in  
prozročila brata McNamara, zago-  
vor pa se opira na dokaze, da je  
katastrofa v posloplju provzročila  
plinova eksplozija in da sta  
obtoženci nedolžna.

**Dopisi.**

Pittsburgh, Pa.

Spoštovani g. urednik:

Tukajšnje delavske razmere  
niso ravno najboljše. Časih se ob-  
rne malo na boljše, potem se pa  
naenkrat zopet zasuče, tako, da  
prislužimo ravno toliko, da se po-  
števajo preživimo. Radi nezno-  
sne draginje, ki vlada menda povsod,  
pa ni mogoče, da bi si kdo kaj  
prihranil za slabje čase.

Kranjsko-slovenski dom zazna-  
muje lep napredok. Tudi več slo-  
ge opaziti, kakor v začetku. Da  
bi le tako ostalo, pa vseh  
more izostati.

Pozdrav vsem rojakom.

**Look Out! You'd better  
take care of Yourself!**

Glavobol, bolečine v grlu, v prsi  
in strane, slabe žlezne in drugi znaki  
prehlade ne bodo imeli nevarnih po-  
sledic, če boste rabili

po predpisih, ki se natisnjeni na  
omotu. 25c. in 50c. steklenice.

Cuvajte se po napredobah in pazite na  
sidro in naše ime.

F. AD. RICHTER & CO., 215 Pearl St., New York, N. Y.  
Dr. Richter's Congo Pilule olajšajo.  
(25c. ali 50c.)

redne mesečne seje vsako prvo  
nedeljo v mesecu v dvorani Anton  
Tomažina, 8112 Marble Ave.

Tem potom tudi priporočam ro-  
jakom, ki še niso zavarovali, en autu-  
mobil so s ta najbolj fajn rožam  
ukrale, da b se vajn usedu kral  
Kraju, zdej so pri tist gspudje  
ki so rekl stranka prava mu use-  
ferdirbal. Drug dan pa tu velik  
ezomlunk je pa mačk mjanju-  
za nekem dumnam, k je biu prou-  
pucen narjen.

Josip Marinčič.

guvar, dva jezična dohtarja sta  
holia vsak 1650 besed guvrt, ta  
velke kanone sa mel že praprav-  
ne de b



Katol. Jednota.

Sklajporana dne 24. januarja 1901 v državi Minnesota.

Sedež v ELY, MINNESOTA.

## URADNIKI:

Predsednik: IVAN GERM, 521 Center St. Braddock, Pa.  
vpredsednik: IVAN PRIMOZIC, Ely, Minn., Box 104.  
Glavni tajnik: GEO. L. BROZICH, Ely, Minn., Box 424.  
Fenomeni tajnik: MIHAEL MRAVINČ, Omaha Neb., 1234 So. 16th St.  
Blagajnik: IVAN GOUZE, Ely, Minn., Box 106.  
Kasnik: FRANK MEDOSH, So. Chicago, Ill., 1422 Ewing Ave.

## VRHOMNI ZDRAVNIK:

Dr. MARTIN J. IVEC, Joliet, Ill., 900 No. Chicago St.

## NADZORNICI:

ALOIS KOSTELIC, Salida, Colo., Box 583.  
MIHAEL KLOBUCAR, Calumet, Mich., 115 — 7th St.  
PETER SJ. EHAR, Kansas City, Kans., 222 No. 4th St.

## POROTNI ODBOR:

IVAN KERŠIŠNIK, Burdine, Pa., Box 188.  
FRANK GOUZE, Chisholm, Minn., Box 716.  
MARTIN KOČHEVAR, Pueblo, Colo., 1219 Eller Ave.

Jednotno glasilo je "GLAS NARODA", New York City, New York.

Vsi dopisi naj se pošljajo na glavnega tajnika, vse denarne pošiljatve pa na glavnega blagajnika Jednote.

## PREMEMBE ČLANOV IN ČLANIC PRI SPODAJ NAVEDENIH DRUŠTVIH

Sv. Ciril in Metod Et. 1 Ely, Minn.  
Dne 2. oktobra 1911.

Suspenderani:

Marko Bežek, 1890 — 11344 — \$1000 — I

Fr. Lampe, 1887 — 7428 — \$1000 — I

John Lampe, 1890 — 13645 — \$1000 — I

Društvo steje 125 članov.

Sv. Srca Jezusa Et. 2 Ely, Minn.

Dne 2. oktobra 1911.

Pričopili:

Fr. Vadjnai, 1885 — 14535 — \$1000 — IV

Terza Peterzel, 1884 — 14535 — \$1000 — III

Društvo steje 139 članov. v 61 članic.

Suspenderani:

Fr. Skubik, 1880 — 512 — \$1000 — II

Društvo steje 127 članov.

Sv. Barbara Et. 4, Federal, Pa.

Dne 2. oktobra 1911.

Pričopili:

Fr. Avsec, 1875 — 14539 — \$1000 — V

Fr. Šuric, 1881 — 14540 — \$1000 — III

Društvo steje 64 članov.

Prememba zavarovalnine:

Marjana Režek 1876 — 8216 — \$1000 iz \$500

Društvo steje 23 članic.

Sv. Ciril in Metod Et. 9 Calumet, Mich.

Dne 10. oktobra 1911.

Suspenderani:

Jos. Staric, 1885 — 14321 — \$1000 — II

Mil. Pavlič, 1883 — 5130 — \$1000 — II

John Arko, 1867 — 756 — \$1000 — IV

Jurij Božič, 1869 — 10403 — \$1000 — V

Mil. Bahor, 1866 — 120 — \$1000 — V

Ana Bahor, 1880 — 9955 — \$500 — III

Marija Arko, 1870 — 8225 — \$500 — V

Društvo steje 234 članov in 131 članic.

Sv. Stefan Et. 11, Omaha, Nebr.

Dne 2. oktobra 1911.

Odstopili:

Stev. Tieffel, 1882 — 5569 — \$1000 — II

Društvo steje 49 članov.

Sv. Jožef Et. 14, Crockett, Cal.

Dne 2. oktobra 1911.

Zoper sprejeti:

John Clemenc 1880 — 1106 — \$1000 — II

Društvo steje 45 članov.

Sv. Peter in Pavel Et. 15, Pueblo, Colo.

Dne 2. oktobra 1911.

Zoper sprejeti:

Mil. Pogorelc, 1867 — 1169 — \$1000 — IV

Suspenderani:

Rozal. Fatur, 1885 — 8493 — \$500 — II

Društvo steje 102 članov in 41 članic.

Dne 10. oktobra 1911.

Pričopili:

Ig. Hroznik 1886 — 14541 — \$1000 — II

Društvo steje 102 članov.

Sv. Alojzij Et. 18, Rock Springs, Ark.

Dne 2. oktobra 1911.

Zoper sprejeti:

John Tense 1873 — 1090 — \$1000 — IV

Suspenderani:

Jak. Demšar, 1890 — 1130 — \$1000 — I

John Dolinar, 1884 — 13961 — \$1000 — III

Društvo steje 216 članov.

Sv. Alojzij Et. 19, Lorain, Ohio.

Dne 2. oktobra 1911.

Suspenderani:

Iv. Zorman, 1866 — 12762 — \$1000 — VI

Društvo steje 114 članov.

Sv. Jurij Et. 22 Chicago, Ill.

Dne 2. oktobra 1911.

Suspenderani:

Mile Nikolic, 1880 — 11247 — \$1000 — III

Mil. Rahija 1870 — 6165 — \$1000 — V

Društvo steje 120 članov.

Sv. Jožef Et. 23 San Francisco, Cal.

Dne 2. oktobra 1911.

Suspenderani:

Steve Lovrel, 1882 — 11708 — \$1000 — III

Mart. Rezek, 1885 — 6726 — \$1000 — IV

Fr. Županec, 1870 — 7844 — \$1000 — V

Društvo steje 105 članov.

Ime Jezusa Et. 25 Eveleth, Minn.

Dne 2. oktobra 1911.

Zoper sprejeti:

Pet. Stacin, 1880 — 10197 — \$1000 — II

Suspenderani:

Jos. Bartel, 1884 — 14225 — \$1000 — II

Fr. Ževarč, 1889 — 6726 — \$1000 — I

Društvo steje 158 članov.

Dne 10. oktobra 1911.

Pričopili:

Alojz Nemšar, 1886 — 14543 — \$1000 — II

John Ruparek, 1874 — 14544 — \$1000 — V

Zoper sprejeti:

Pr. Ževarč, 1889 — 6726 — \$1000 — I

Društvo steje 155 članov.

Sv. Štefan Et. 20 Pittsburgh, Pa.

Dne 2. oktobra 1911.

Suspenderani:

Ant. Kovačič 1882 — 1467 — \$500 — I

Math. Langner 1882 — 14608 — \$1000 — II

Dostopili:

Ivan Durjava 1886 — 14542 — \$500 — II

Društvo steje 40 članic.

Prememba zavarovalnine:

Ana Durjava 1881 — 7620 — \$1000 iz \$500

Društvo steje 83 članov.

Sv. Jožef Et. 21 Denver, Colo.

Dne 10. oktobra 1911.

Suspenderani:

Mary Levstik 1880 — 13327 — \$500 — III

Društvo steje 52 članic.

Sv. Jurij Et. 22 Chicago, Ill.

Dne 2. oktobra 1911.

Suspenderani:

Iv. Zorman, 1866 — 12762 — \$1000 — VI

Društvo steje 114 članov.

Sv. Jurij Et. 23 Cleveland, O.

Dne 2. oktobra 1911.

Suspenderani:

Ant. Branič 1885 — 11775 — \$1000 — II

Društvo steje 79 članov.

Sv. Jožef Et. 24, Toledo, Ohio.

Dne 2. oktobra 1911.

Zoper sprejeti:

John Pihl 1888 — 4092 — \$1000 — I

Društvo steje 102 članov.

Sv. Jurij Et. 25 Rock Springs, Ark.

Dne 2. oktobra 1911.

Zoper sprejeti:

John Tense 1873 — 1090 — \$1000 — IV

Društvo steje 102 članov.

Sv. Alojzij Et. 26 Pittsburg, Pa.

Dne 2. oktobra 1911.

Zoper sprejeti:

Ant. Županec 1880 — 11247 — \$1000 — III

Društvo steje 114 članov.

Sv. Jurij Et. 27 Chicago, Ill.

Dne 2. oktobra 1911.

Zoper sprejeti:

Ivan Zorman, 1880 — 11247 — \$1000 — III

Društvo steje 114 članov.

Sv. Jurij Et. 28 Chicago, Ill.

Dne 2. oktobra 1911.

Zoper sprejeti:

Ivan Zorman, 1880 — 11247 — \$1000 — III

Društvo steje 114 članov.

Sv. Jurij Et. 29 Chicago, Ill.

Dne 2. oktobra

Društvo Srca Isusova št. 98 v Ahmeek, Michigan.

Predsednik Juraj Pavelič: tajnik Ljudvit Grigurič, blagajnik Aleks. Pintar; zastopnik Ljudevit Grigurič. Vsi v Ahmeek, Mich.

Društvo zboruje vsako tretjo nedeljo v mesecu.

Društvo sv. Frančiška št. 99 v Moon Run, Penna.

Predsednik Frank Mačeš, Box 122; tajnik Frank Podmilnik, Box 222; zastopnik Matija Mačeš, Box 122; zastopnik Frank Arhar. Vsi v Moon Run, Pa.

Društvo zboruje vsako petto nedeljo v mesecu v cerkevni dvorani.

Društvo Materje Božje Karmelske št. 100 v Monongah, W. Va.

Predsednik Anton Krall: tajnik Frank Slomar, oba v Clefton, W. Va.; blagajnik Anton Turkovič v Monongah, W. Va.; zastopnik John Simčič v Clefton, W. Va.

Društvo zboruje vsako drugo nedeljo v mesecu.

Društvo sv. Feliksa št. 101 v Walsenburg, Colo.

Predsednik Frank Dijak, Box 298, Walsenburg, Colo.: tajnik Anton Ilnikar, Farr, Colo.; blagajnik Lovrenc Kapurš, zastopnik Josip Udovč, oba v Walsenburg, Colo.

Društvo zboruje ? ? ?

Društvo Biser Gora št. 102 v Richwood, West Virginia.

Predsednik A. Krasnčič: tajnik Josip Jurca, Box 800; blagajnik Frank Homovsek, Box 128; zastopnik Frank Kos, Box 128, Vs. v Richwood, W. Va.

Društvo zboruje vsako drugo nedeljo v mesecu v Richwood, W. Va.

Društvo sv. Marije Vnebovzetja št. 103 v Collinwood, Ohio.

Predsednica Neža Kralj, 705 Case Ave, tajnjica Louise Campa, 15711 Saranac, N. J., blagajnik in zastopnika Mary Čavanič, 15416 Saranac Road, Vse v Ohio.

Društvo zboruje vsako tretjo nedeljo v mesecu.

Društvo "Jugoslovan" št. 104 v Chicago Illinois.

Predsednik Josip Blis, 1944 W. 2nd Pl.; tajnik Jno Lukežič, 636 N. Euclid St.; blagajnik Fr. Peterkovič, 1835 W. 22. St.; zastopnik Jos. Blis, 1944 W. 22nd Pl. Vsi v Chicago, Ill.

Društvo zboruje vsako tretjo nedeljo v mesecu v John Cernovičevi dvorani, na 238 Blue Island Ave, Chicago, Ill.

OPOMPA. Ta imenik gradnikov krajenvih društav J. S. K. Nednote je pridobljen v glasbi Jednote vsak mesec po enkrat. Stičejo se kol. 15. Vsa društva, ozirno, na njihovih mesečnih posredstvih in premembe njihovih gradnikov. Ta imenik je pridobljen, takor mi je bilo do sedaj poročano. Društva, katera se niso poslala vseh zahtevanih podatkov, naj blagovljajo to kmalu storiti.

Juri L. Brožič glavni tajnik.

## Murnov France.

—

Skoči v vsaki vasi je človek, ki radi svojih čudnih lastnosti obrača na se pozornost sosedov. Tu daje Murnov France bil eden iz med teh.

No, France ni bil prav tak, da bi se moglo reči o njem, da mu kaj manjka v glavi, ne, on je bil tako prebrisani, po svoje sicer, in zato so trdile vasko Urše, da mu "malu manjku". Ne, neunem pa France ni bil, saj je prav radi njevele veliko uloga. Pred vsemi je jalo mučeno delo kopanja v vinogradih, in pri tem je France igral vselej veliko ulogo. Pred vsemi je jalo mučeno delo kopanja v vinogradih. Da, ti reveži, ti kopači pač dobro čutijo, da si mora človek v potu svojega obrazja služiti krhu. France je vsako leto kopal od hiše do hiše in — dobro živel. Kaj je bil njemu trud, saj je vsak dan enkrat zvonil stari Cotov Marko poldan na Topolovenju. Njemu je zvonil ta, h kosiši vabči glas kakor glas iz raja — ta glas mu je oživel in pretresel zadnjí kotiček njegovega lačnega droba.

Veselil se je France dobre kompanja, ali če hočemo biti pravčiči, priznati moramo, da je on mlatev bolj enil. Vsako nedeljo je pogledoval skrbno v praktiki, bo li kmalu tu porejunkula; sedaj se namreč po bozjih in človeških postavah pričenja pri nas mlatev.

Ko bi on vedno mlatal, ko bi dal Bog enkrat toliko žita, da bi trajala mlatev celo leto, potem — si je mislil — bi on zadovoljno živel na svetu. Beli kruh, mlinci in druge dobrote so se mu tako prirastle k srcu da se je težko ločil od njih. Kadar so sedeli pri mizi, sedaj je bilo treba videti Franceeta. Vselej in pri vsaki hiši je znal stvar tako zasukati, da je prišel na dobr prostorček. To pa je bil tisti, kjer so se jedi na mizo donasale. Kad je prišla na mizo nova skleda, premobil jo je že iz daljave z blijskojim se očmi, in uljden, kakov je bil, je vzel vselej ženski skledo iz rok, da jo postavi sam na mizo: in Bog ve, da je pri tem že vselej tak delal, da je prišlo "ta polito" na njegovo stran.

Ali tudi potem, ko je bila skleda na svojem mestu, ni jedel France kar tako tje v en dan brez pomisleka; on je bil v tej stvari v resnicu strokovnjak. Ko je opazil, da je izginala zabela iz mej njevega delokroga, začel je svoje glavno delovanje. Neusnašeno je namreč vrtal "predor" in si polnil usta z nezabeljeno jedjo, in to del, dasi na videz mučno, prineslo mu je kmalu krasne sadove. France siecer ni bil eden tistih češnjakov, ki si belijo glave z nemnim vrtanjem našte zemlje, vendar toliko je pa vedel, da se hribi ali gora prevrne na tisto stran, kjer je izpodkopano. To naravno teorijo je prenesel France na skledo in ni miroval poprej, da se je kup z vsemi svojimi dobrotnami prevrnil na njegovo stran. Tako bistroumno je jedel France vselej, in vselej mu je teknilo.

Tako je živel Murnov France, ne sicer imenitno, vendar zadovoljno. Maruša je doma pridno gospodinjila: eja, da bi vedeli, kako skušena je bila ta Maruša! Se stra njegova. Mina, pa tudi ni bila, da bi dejal zlobno ženišče, saj je imela ono leto kar dva ženima. No, pa vendar se je nekako razdrolo: eden jo baje ni hotel, drugega pa ona ni marala, in tako je za enkrat stvar zaspala. "Le kaj bi se tako gnala za moževit?", dejal je modro France: "saj je še čas, če ne bo danes, bo pa jutri. Le potri, Mina, saj pri meni ti ne bo krijeve", in tako je bilo. Otrok,

France ni imel. Njemu sovažna mladina je trdila, da je storil to Bog iz previdnosti, ker bi tudi ontri ne bili nič bolj kot on.

To je včasih vrčal sam od matave in mu je pridna, gospodinja zavezala v culo velik kos pogoste v potice, premišljeval je tako med potom: Kako bi bilo, če bi Bog človeka brez želodec postavil na ta svet, da bi živel, a bi mu ne bilo treba jesti trikrat, ali vsaj dvakrat na dan. In prisel je tedaj bistroumni France do začetku, da bi bilo tako življenje za krščanskega človeka popolnom neprimerno.

To je prav, da je ostal Francekot strokovnjak v tej važni zadevi, kajti mož je že nekaj časa sem slovel po vsej naši dolini po svojem zdravju in obilnem želodecu. Tu slavo je France tudi po pravici zaslužil. Če je sedel pri obedu in se pred njim kadila polna skleda paroparenjih mlinev, tedaj se je čutil France srečnega — tedaj je prvi prijet za žlico in jo zadnjini polozil na mizo. No, vsačani pa so veseli, da so more France s težkim delom zaslužiti to, kar s slastjo pije, in zato so mu radi privoščili takoj veselje. Po letu mu je čisto dobro šlo — vsaj tako je trdil — a po zimi, tedaj ko je beli sneg hribe in doline, tedaj se je tudi Franceetu nagubančilo čelo. Sedel je doma na zapečku in tožil svoji Maruši o slabih časih — pa pajej mu je predel po črevah. A v teh temnih dneh se mu je kot rešilna zvezda bliskoščela upanje, da bo kmalu prišla zelena pomlad, na poletje in — mlavec. In ko so začeli bivčniki poganjati dobiti Savo, tedaj se je Franceetu polnoma zjasnil obraz.

S prvim pomladanskim dnevom se prične pri naš delo v vinogradih, in pri tem je France igral vselej veliko ulogo. Pred vsemi je jalo mučeno delo kopanja v vinogradih. Da, ti reveži, ti kopači pač dobro čutijo, da si mora človek v potu svojega obrazja služiti krhu. France je vsako leto kopal od hiše do hiše in — dobro živel. Kaj je bil njemu trud, saj je vsak dan enkrat zvonil stari Cotov Marko poldan na Topolovenju. Njemu je zvonil ta, h kosiši vabči glas kakor glas iz raja — ta glas mu je oživel in pretresel zadnjí kotiček njegovega lačnega droba.

Veselil se je France dobre kompanja, ali če hočemo biti pravčiči, priznati moramo, da je on mlatev bolj enil. Vsako nedeljo je pogledoval skrbno v praktiki, bo li kmalu tu porejunkula; sedaj se namreč po bozjih in človeških postavah pričenja pri nas mlatev.

Ko bi on vedno mlatal, ko bi dal Bog enkrat toliko žita, da bi trajala mlatev celo leto, potem — si je mislil — bi on zadovoljno živel na svetu. Beli kruh, mlinci in druge dobrote so se mu tako prirastle k srcu da se je težko ločil od njih. Kad je prišla na mizo nova skleda, premobil jo je že iz daljave z blijskojim se očmi, in uljden, kakov je bil, je vzel vselej ženski skledo iz rok, da jo postavi sam na mizo: in Bog ve, da je pri tem že vselej tak delal, da je prišlo "ta polito" na njegovo stran.

Ali tudi potem, ko je bila skleda na svojem mestu, ni jedel France kar tako tje v en dan brez pomisleka; on je bil v tej stvari v resnicu strokovnjak. Ko je opazil, da je izginala zabela iz mej njevega delokroga, začel je svoje glavno delovanje. Neusnašeno je namreč vrtal "predor" in si polnil usta z nezabeljeno jedjo, in to del, dasi na videz mučno, prineslo mu je kmalu krasne sadove. France siecer ni bil eden tistih češnjakov, ki si belijo glave z nemnim vrtanjem našte zemlje, vendar toliko je pa vedel, da se hribi ali gora prevrne na tisto stran, kjer je izpodkopano. To naravno teorijo je prenesel France na skledo in ni miroval poprej, da se je kup z vsemi svojimi dobrotnami prevrnil na njegovo stran. Tako bistroumno je jedel France vselej, in vselej mu je teknilo.

"Jazas! Jazas, moj France —!" France jo pa ni slišal, bil je v nezvesti. Nesti so ga morali domov, kjer je pa zopet prišel malo.

Pripruhala je pod staro tepko in tu našla v krvu svojega moža — Tedaj je zakričala tako, da je mladina plašna pometala palice in cepce iz rok ter pobegnila.

"Ko se naješ, hodeš zopet zdrav?", tolazila ga je Maruša.

Zajel je jed, a ni mu šla v slast. Ogenj v očeh mu je hipnotiziral, marušil in žalosten je dejal žlico na stran ter vzdihnil:

"Maruša, ne morem! joj, sedaj pa vidiš, da bom moral, zanesi me!"

To je bil drugi slučaj, da France je njeve.

In res je France umrl kmalu po tem za vročinsko bolezni, ki se ga privzela.

Maruša se ni mogla potolažiti, itihle je vikala je, da se Bogu usmili. No, sedaj se je že tudi ona potolažila — pol leta po Franceovi smrti spremiljal jo je pet dvojev (parov) svatov od poreke.

včasih mami kovačevi tudi kaj v lone odpade; in posledica temu je bila, da kovač spomladi ni mogel dobiti kovačev, ker ni hotel nihče jesti iz rok kovačeve mame. Murnov France pa se ni zmenil za take malenkosti, in je ostal zvest kovaču tudi pri novi gospodinji. Sedaj je tem bolje živel, ker je bil skoro sam pri mizi. Toda reči ni dobiti v vasi, kot je bil Murnov France.

Franceeta so se sosedje še dolgo spominjali. Škoda ga je, so dejali; takega kopača in takega mlatiča sedaj ni dobiti v vasi, kot je bil Murnov France.

—

## Junaško vestna žena

—

### Resničen dogodek.

—

France pa so plavale velike in bogate francoske ladje; videle so bliskajočo se svetilnico na visokem svetilniku in so plavale varno in mirno. A nihče ni na tistih ladjah slutil, da vrtita svetilnico in kažeta rešilno pot preko morja le dva nedolžna, pridna otročička, trepetajoča od mrza, omeljevajoča od zaspanosti in učinkovitosti ter jokajoča za ljubin očetom...

Njuna mati je medtem položila na mrtvaško postelj ubogega Maletota ter je jokajoča bedela po njem, v posteljicah pa so spali starje najmlajši otročički...

Francoska javnost je kmalu izvedela, kako junaško vestna je bila uboga Maletotova vločna in kolo imam pokornih hlapcev in sužnjev! ... Poglej, kako krasno, kako veliko je moje carstvo! ... Navzdol, po baržunastih dolinah beež, žubore potoki; na vrhu se je kot diven šotor razdelil po temno-modro nebo. A pod njim, na vrhovih naših glava, se lesketata, obsevano od solnčnih žarkov, srebrovne snegs z jarkim bleškom. A koliko s evtljicami posuti skal, koliko redkih zveriških kož je skritih v nedrh teh gora!

To je bil prvi slučaj, da France je ostal Francekot strokovnjak v tej važni zadevi, kajti mož je že nekaj časa sem slovel po vsej naši dolini po svojem zdravju in obilnem želodecu. Tu slavo je France tudi po pravici zaslužil. Če je sedel pri obedu in se pred njim kadila polna skleda paroparenjih mlinev, tedaj se je čutil France srečnega — tedaj je prvi prijet za žlico in jo zadnjini polozil na mizo. No, vsačani pa so veseli, da so more France s težkim delom zaslužiti to, kar s slastjo pije, in zato so mu radi privoščili takoj veselje. Po letu mu je čisto dobro šlo — vsaj tako je trdil — a po zimi, tedaj ko je beli sneg hribe in doline, tedaj se je tudi Franceetu nagubančilo čelo. Sedel je doma na zapečku in tožil svoji Maruši o slabih časih — pa pajej mu je predel po črevah. A v teh temnih dneh se mu je kot rešilna zvezda bliskoščela upanje, da bo kmalu prišla zelena pomlad, na poletje in — mlavec. In ko so začeli bivčniki poganjati dobiti Savo, tedaj se je Franceetu polnoma zjasnil obraz.

To je enkrat je bilo da ni jedel, a tedaj pa že ni več mogel. France je imel namreč tudi to zlato lastnost, da je bil rad vino, in sicer za tuj denar. To pa je storil na jaku zvitje. Prijet je k gostilni in vpraval zunaj hlapca, kaj piše notri.

"Kaj, prokleti, v skledi?"

Prijel je skledo in jo zgrdo klečal v pravilno se skledo in posteljicah pa so splošno vselej zlato. Francepa da je vpraval svoj čolnič ter snažil in urejalo vrhu svetilnika veliko svetilnico. Kadar se je zmrščil, je šel po neštavnih ozkih stopnicah v svetilniku, ter je dobro vratil v pravilno skledo, kaj piše notri;

"In se enkrat je bilo da ni jedel, a tedaj pa že ni več mogel. France je imel namreč tudi to zlato lastnost, da je bil rad vino, in sicer za tuj denar. To pa je storil na jaku zvitje. Prijet je k gostilni in vpraval zunaj hlapca, kaj piše notri;

"Kaj, prokleti, v skledi?"

Prijel je skledo in jo zgrdo klečal v pravilno se skledo in posteljicah pa so splošno vselej zlato. Francepa da je vpraval svoj čolnič ter snažil in urejalo vrhu svetilnika veliko svetilnico. Kadar se je zmrščil, je šel po neštavnih ozkih stopnicah v svetilniku, ter je dobro vratil v pravilno skledo, kaj piše notri;

"In se enkrat je bilo da ni jedel, a tedaj pa že ni več mogel. France je imel namreč tudi to zlato lastnost, da je bil rad vino, in sicer za tuj denar. To pa je storil na jaku zvitje. Prijet je k gostilni in vpraval zunaj hlapca, kaj piše notri;

"Kaj, prokleti, v skledi?"

Prijel je skledo in jo zgrdo klečal v pravilno se skledo in posteljicah pa so splošno vsele





Vstanovljena dne 16. avgusta 1908.

Inkorporirana 22. aprila 1909 v državi Penns., s sedežem v Conemaugh, Pa.

GLAVNI URADNIKI:

Predsednik: MIHAEL ROVANŠEK, R. F. D. No. 1, Conemaugh, Pa.  
Podpredsednik: JAKOB KOCIAK, Box 508, Conemaugh, Pa.  
Glavni tajnik: VILJEM SITTER, Lock Box 57, Conemaugh, Pa.  
Pomočni tajnik: ALOJZIJ BAV DEK, Box 1, Dunlap, Pa.  
Glavni blagajnik: IVAN PAJK, L. Box 328, Conemaugh, Pa.  
Pomočni blagajnik: IVAN BREZOVEC, Box 6, Conemaugh, Pa.

NADZORNIKI:

FRANK BARTOLJ, I. nadzornik, 312 Worcester Ave, Barberville, Ohio.  
ANDREJ VIDRIH, II. nadzornik, P. O. Box 525 Conemaugh, Pa.  
ANDREJ BOMBAC, III. nadzornik, 1668 E. 33rd St., Lorain, Ohio.

POROTNIKI:

JOSIP SVOBOEDA, I. porotnik, R. F. D. No. 1, Box 122 Conemaugh, Pa.  
ANTON PINTAR, II. porotnik, Box 315, Claridge, Pa.  
MIHAEL KRIVEC, III. porotnik, Box 324, Primero, Colo.

VRHOVNI ZDRAVNICKI:

S. A. E. BRALLIER, Grove St., Conemaugh, Pa.

Cedens društvo, ozkroma njih upravljeni, so učinilo prošenje, posiljati denar naravnost na blagajnika in niko drugemu, ves doberje na na glavnega tajnika.  
V slučaju, da opozorijo društveni tajnik pri mesecnih poročilih, ali splošniki obiski v poročilih glavnega tajnika, kake komunikacije, naj to nemudoma nasloviti na urad glavnega tajnika, da se v prihodnje popravi.

Društveno glasilo je "GLAS NARODA".

## OLD SUREHAND.

Potni roman. Spisal Karol May. — Poslovenil za "Gl. Naroda" B. P. Lakner.

### TRETJA KNJIGA.

(Dalje.)

"Dobro razumem svojega brata, samo tega ne vem, na kateri dan leta padejo ta možka in ženska imena."

"To nič ne škodi, samo, da vem jaz. Usnje je za nas velike vrednosti; obdržati je pa ne smemo."

"Zakaj ne?"

"Tiba taka ne sme slutiti, da poznamo njegovo pot."

"Potem si mora prepisati moj beli brat pisavo usnja!"

"Da, to storim takoj."

Winnetou je moral držati pismo, in jaz sem je natanceno prebral v svojo knjižico. Potem sem polečil usnje v kositreno škatljico ter jo vstavil v torbie. Ko se je to zgodilo, sva odšla proti taborišču.

Ravnina, ko sva hotela zaviti okoli zadnjega grmovja, nama je prisia nasproti skvav. Odstranila se je odognja, ne da bi jo mogel zadrižati Thibaut, ker je bil zvezan; za njegovo klicanje se pa ni zmenila. Ko je tako korakala mimo nju, z visoko dvignjeno glavo, vendar povešenimi očmi, ne da bi nju pogledala, je bila podobna mesečnici. Obnij sem se in sel za njo. Postala je, si odtrgala vejico in si jo ovila okoli glave. Stavil sem ji nekaj vprašanj, ne da bi dobil odgovor; menda me niti slišala. Moral sem izgovoriti kako znano besedo, in sem jo vprašal:

"Ali je to tvój myrtle-wreath?"

Sedaj je odpela oči, me pogledala v obraz in odgovorila:

"To je moj myrtle-wreath."

"Kdo ti je podaril ta myrtle-wreath?"

"Moj vater Derrick."

"Ali je imela Tehua Bender tudi tak myrtle-wreath?"

"Tudi!" je pokimala smehljaje.

"Isti dan, kakor ti!"

"Ne."

"Pozneje!"

"Ne."

"Torej prej?"

"Mnogo, mnogo prej!"

"Ali si videla, koje imela myrtle-wreath na glavi?"

"Da, Tehua je bila lepa, zelo lepa!"

Sledēc svojim mislim, sem jo vprašal, dasi se bode marsikate renum zelo čudno, zakaj, sledēce:

"Ali si videli frak?"

"Frak — — da!" je odgovorila po kratkem pomislu.

"Poročni frak?"

Sedaj je plosknila z rokami, se srečno zasmajala in odgovorila:

"Poročni frak! Lep! Z rozo!"

"Kdo je bil oblečen vanj?"

"Tiba taka."

"In ti si stala na njegovi strani?"

"Poleg Tiba take," je pokimala, "Roko v roki z njim. Potem — —"

Naukrat se je zganila, in ni hotela govoriti dalje. Moja naslednja vprašanja so ostala brez odgovora, dokler se nisem domislil, da je pripovedoval Sahko Mato, da je imel Tiba taka roko v obvezni, ko je prišel k Ozagonu. Zato sem staval sledēce vprašanje:

"Frank je postal rdeč?"

"Rdeč," je pokimal ter se zopet zgrozila.

"Od vina?"

"Ne, ampak krv!"

"Ali je bila to tvój kri?"

"Ne, od Tiba take."

"Torej obstrelen?"

"Da."

"Kdo je streljal nanj?"

Vava Derrick. O, o, o! Krv je bilo, veliko krv, zelo veliko krv!"

Polastilo se je je veliko razburjenje; zbežala je od mene. Še sem za njo; toda izognila se mi je, ter vpila iz strahu. Prisiljen sem si vstaviti nadaljnja vprašanja.

Prepričan sem sed bil, da se je pripetilo na njenem poročenem dnevu nekaj, kar jo je spravilo ob pamet. Njen ženin je bil Thibaut, zločinec. Ali so ga na ta dan razkrinkali, in da je zato streljal njen lastni brat nanj? Ali je Thibaut tega brata pozne usmrtil? Seveda sem čutil globoko usmiljenje z resnico, katere blažnost je bila vsekakor neozdravljiva, posebno še, ker je od onega časa menda preteklo že trideset let. Z ozirom na frak sem sklepal, da bi se imelo vršiti ženitovanje v krogu odlične družbe, dasi je pripadal rdečemu rodu. Saj je bila kristjanka, sestra slovitega rdečega duhovnika; že to je jasni veliko.

Tudi njena sestra Tehua je bila menda dobro poročena. Mogoče je spoznala blaznica s svojim ženinom pri sestri. Škoda, da danes nisem mogel nič več izvedeti!

Pustil sem jo pri njenemu konju, s katerim se je začela igrati kakor otrok, ter se vrnil v ležišče, kamor je že prišel Winnetou pred menoj. Ko sem prišel, so bile oči vseh uprte vame; iz tega sem razvidel, da so me čakali.

"Končno, končno!" je vzklikanil Cox. "Kje vendar tičete? Saj moramo vendar govoriti o naši osvoboditvi! In tu se odstranite!"

Toda Treskov mu je takoj pojasnil stališče:

"Predno more biti o tem govor, hočemo prej govoriti, kakšna kazan vas doleti?"

"Kazen! Oho! Kaj smo vam pa storili?"

"Napadli ste nas, ujeli, zvezali in vlekli sem! Ali ni to nič? Za taka dejanja vas čakajo!"

"To pravite kot juristi?"

"Da."

"Ali me hočete peljati v Sing Sing? Poizkusite vendar!"

"Poizkušali ne bodemo nič, ampak izdali razsodbo. Sodišče se takoj sestane!"

"Ne pripoznamo ga!"

"Ne bodite smuci! Pridite, Mr. Shatterhand! Stvari ne smemo zavlačevati in upam, da ne prideš radi vašega človekoljubja v naškrije. Lopovi ne zaslужijo nikakega priznanja!"

Imel je prav. Kazen je moral biti; toda kakšna? Ječa? Ne. Denarna kazen? Se manj, ker trampje niso nič imeli. Da bi jimi vzeli konje in orožje? Potem bi bili izgubljeni, in mi bi se postavili v kaj slabu luč. Palice! Hm, da, takoj kazen bi bila kaj umestna. Sicer sem v svojih načelih proti pretepanju ljudij, toda trampje niso zasluzili drugega.

Winnetou je menda ugnil moje misli, ker me je vprašal:

"Ali jih hoče moj brat mogoče odpustiti?"

"Ne," sem odgovoril. "S tem bi jih le utrdil v njih zlobnosti. Toda kako kazen naj dobijo?"

"Palice! Howgh!"

Kadar je rekel "Howgh!", ni bilo ugovora. Treskov mu je takoj pritrdiril:

"Da, palice! To je, kar potrebujem; vsaka druga kazen bi bila nesmetna ali celo škodljiva. Ali ni res, Mr. Hamerull?"

"Da, pretepi jih je treba!" je odvrnil debeluh. "In Heze in Joel, brata s pobožnim imeni, prideta najprej na vrsto. Palice dobita mesto denarja. Ali se pa hoče mogoče zavzeti za svoja bratranca. Pitt Hollers, starci medved?"

"Mi ne pade v glavo!" je odgovoril dolgin.

"Da, zapisali jima bodemo to sorodstvo v register, ki nima nič listov, in siegr tako debelo in črno, da si je ne moreta izbrisati! — Howgh!"

Smejati smo se moral, videći njegovo navdušenje. Drugi so bili tudi zadovoljni, samo Ozaga je rekel:

"Sahko Mato prosi, da sme molčati."

"Zakaj?" sem vprašal.

"Ker je bil tudi on vaš sovražnik in vam stregel po zivljenju."

(Dalej prihodnje.)

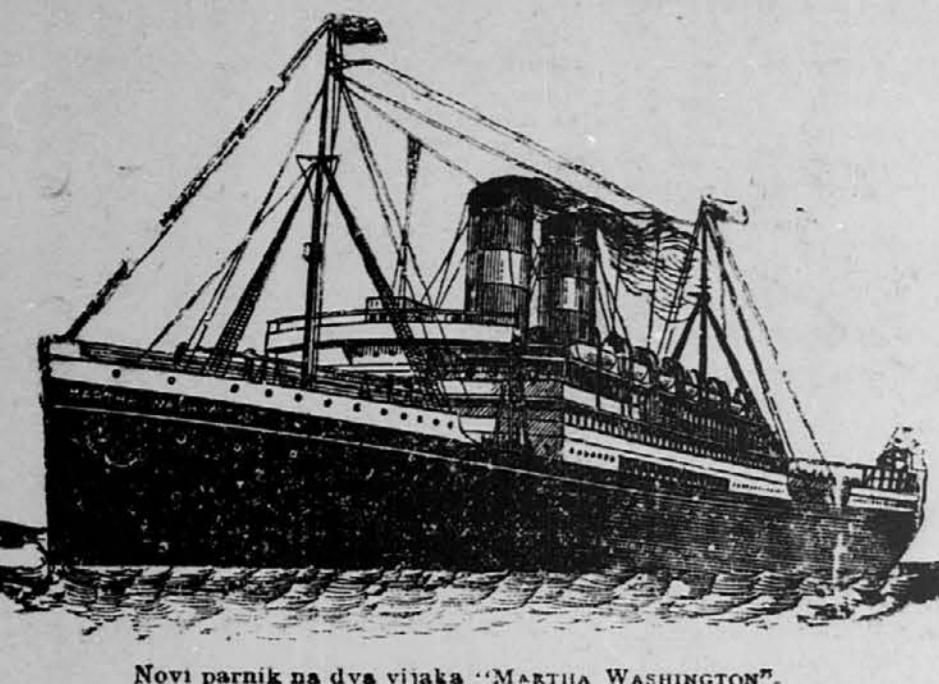
**SLOVENCI IN SLOVENKE NAROCAJTE SE NA "GLAS RODA", NAJVEČJI IN NAJCENEJSI SLOVENSKI DNEVNIK.**

Phone 246.  
**FRANK PETKOVSEK,**  
javni notar — Notary Public,  
718-720 Market St., WAUKEGAN, ILL.  
PRODAJA fina vina, tajbolje žganje te izvrstne smotke — patentovana zdravila.  
PRODAJA vožne listke vseh prekomorskih črt.  
POŠILJA denar v star kraj sanesljivo in pošteno,  
UPRAVLJA vse v notarski posel spadajoča dela.  
Zastopnik "GLAS NARODA", 82 Cortlandt St., New York.

## Avstro-Amerikanska črta

(preje bratje Cosulich)

Najpripravnja in najcenejsa parobrodna črta za Slovence in Hrvate



Novi parnik na dva vijaka "MARTHA WASHINGTON".

**Regulerna vožnja med New Yorkom, Trstom in Reko.**

Cene vežnih listov iz New Yorka za III. razred so do

TRSTA	-----	\$85.00
LJUJ LJANE	-----	35.60
REKE	-----	35.00
ZAGREBA	-----	36.26
KARLOVCA	-----	36.26

Za Martha Washington stane \$3.00 več.

II. RAZRED do

TRSTA ali REKE: Martha Washington \$65.00, drugi \$50 do \$60.

Phelps Bros. &amp; Co., Gen. Agents, 2 Washington Street, NEW YORK

**COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE.**

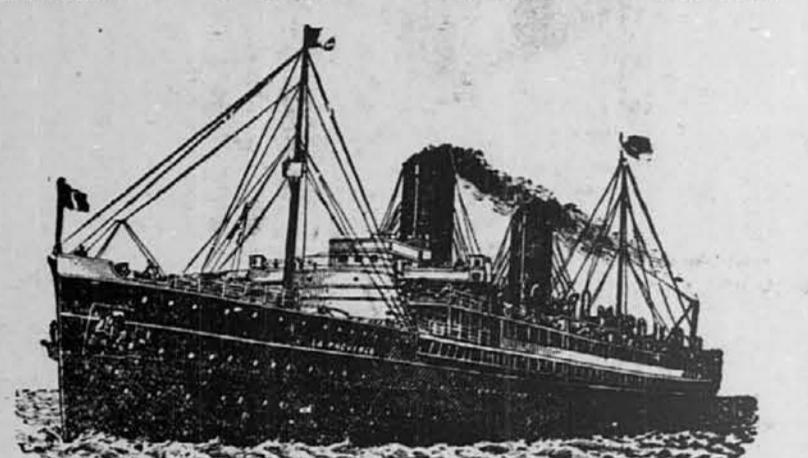
(Francoska parobrodna družba.

Direktna črta

do Havre, Pariza, Švice, Inomosta in Ljubljane.

Ekspres parníki so:

"LA PROVENCE"	"LA SAVOIE"	"LA LORRAINE"	"LA TOUR ALINE"
na dva vijaka	na dva vijaka	na dva vijaka	na dva vijaka



Poštni parníki so:

"LA BRETAGNE" "LA GASCONE" "CHICAGO" na dva vijaka.  
Glavna agencija: 19 STATE STREET, NEW YORK,  
corner Pearl St., Cheshbrough Building.Parníki odplujejo od sedaj naprej vedno ob četrtek iz pristanišča štev. 57  
North River in ob sobotah pa iz pristanišča 84 North River, N. Y.

\*LA PROVENCE 26. okt. 1911. \*L'ABRETAGNE 16. nov. 1911.

\*LA SAVOIE 2. nov. 1911. \*LA PROVENCE 23. nov. 1911.